

**03-02, dne 16.4. 2019**

## **CZ - Návod na montáž a údržbu zamakového kování**

Výrobce: Richter Czech s.r.o.

[www.richterczech.cz](http://www.richterczech.cz)

### **Obsah balení u jednotlivých typů:**

Vrtací šablona

Návod „Postupy při vrtání“

Montážní balení

### **Záruční podmínky:**

Záruka na výrobek je 24 měsíců od data prodeje vyznačeného na pokladním dokladu. Záruka se nevztahuje na poškození výrobku nesprávným ošetřováním a na opotřebení výrobku používáním. Při uplatnění reklamace je nutné předložit pokladní doklad.

### **Důležité upozornění:**

Na místech se zvýšenou frekvencí a ve znečištěném prostředí není vhodné používat kliky s povrchovou úpravou. Do takových prostorů je vhodná NEREZ.

Na poškození výrobku nevhodným umístěním se nevztahuje záruka!!!

### **Návod na ošetřování zamakového kování:**

Kování je chráněno proti korozi povrchovou úpravou. Na čištění nepoužívejte žádné agresivní chemikálie a čisticí prostředky k tomu neurčené. Čistěte pouze měkkým, vlhkým hadříkem.

## **Návod na montáž rozetového kování typu C1**

### **Montáž kliky:**

a/ Vložte čtyřhran (obr. A, č. 1) do otvoru zadlabacího zámku tak, aby na obou stranách dveří vyčníval stejně, a aby větší červík (obr. A, č. 2) v klíče (obr. A, č. 3) mířil do vybroušené strany čtyřhranu.

b/ Před montáží kliky nasuňte na čtyřhran (obr. A, č. 1) přiloženou „Vrtací šablonu“ a vyvrtejte potřebné otvory (Návod „Postupy při vrtání“).

c/ Na čtyřhran (obr. A, č. 1) nasuňte z obou stran rozetové kliky (obr. A, č. 3) a sešroubujte je k sobě přiloženými šrouby M4 (obr. A, č. 4). Součástí rozetových klik jsou dva noky, kde jeden má závit a druhý otvor pro vsunutí šroubu.

d/ Zajistěte čtyřhran (obr. A, č. 1) větším imbusovým červíkem (obr. A, č. 2) v těle kliky (obr. A, č. 3).

e/ Nasuňte na rozetové kliky (obr. A, č. 3) krycí rozety (obr. A, č. 5) a zajistěte je menším imbusovým červíkem (obr. A, č. 7).

### **Rozeta PZ:**

a/ Spodní rozety montujte až po osazení zámku vložkou.

b/ Nasuňte podrozety (obr. A, č. 6) na vložku a sešroubujte je k sobě přiloženými šrouby M4 (obr. A, č. 4). Součástí podrozet jsou dva noky, kde jeden má závit a druhý otvor pro vsunutí šroubu.

c/ Nasuňte krycí rozety (obr. A, č. 5) a zajistěte je menším imbusovým červíkem (obr. A, č. 7).

### **Rozeta BB:**

a/ Na vyvrtané otvory přiložte podrozety (obr. A, č. 6) a sešroubujte je k sobě přiloženými šrouby M4 (obr. A, č. 4).

b/ Nasuňte krycí rozety (obr. A, č. 5) a zajistěte je menším imbusovým červíkem (obr. A, č. 7).

### **Rozeta WC:**

a/ Do otvoru zámku zasuňte čtyřhran 6x6mm (obr. B, č. 8) tak, aby na obou stranách dveří vyčníval stejně.

a.1/ V případě potřeby nasuňte na čtyřhran redukcí 8x8mm (obr. B, č. 9) a poté vložte čtyřhran do otvoru zámku.

b/ Na vyvrtané otvory přiložte podrozety (obr. B, č. 5) a sešroubujte je k sobě přiloženými šrouby M4 (obr. B, č. 4). Součástí podrozet jsou dva noky, kde jeden má závit a druhý otvor pro vsunutí šroubu.

c/ Nasuňte krycí rozety (obr. B, č. 5) a zajistěte je menším imbusovým červíkem (obr. B, č. 7).

## **Návod na montáž rozetového kování typu C2, C3, C4**

### **Montáž kliky:**

a/ Vložte čtyřhran (obr. C, č. 1) do otvoru zadlabacího zámku tak, aby na obou stranách dveří vyčníval stejně, a aby červík (obr. C, č. 2) v klíče (obr. C, č. 3) mířil do vybroušené strany čtyřhranu.

b/ Ze všech podrozet (obr. C, č. 4) odstraňte středový kříž (viz obr. E).

c/ Před montáží kliky nasuňte na čtyřhran (obr. C, č. 1) přiloženou „Vrtací šablonu“ a vyvrtejte potřebné otvory (Návod „Postupy při vrtání“).

- d/ Na vyvrtané otvory přiložte podrozety (obr. C, č. 4) výřezem dolů a sešroubujte je k sobě přiloženými šrouby M4 (obr. C, č. 5). Součástí podrozety jsou dva noky, kde jeden má závit a druhý otvor pro vsunutí šroubu.
- e/ Nasuňte na podrozety (obr. C, č. 4) rozetové kliky (obr. C, č. 3) a zajistěte je imbusovým červíkem (obr. C, č. 2).
- f/ Zajistěte čtyřhran (obr. C, č. 1) imbusovým červíkem (obr. C, č. 2) v těle kliky (obr. C, č. 3).

**Rozeta PZ:**

- a/ Spodní rozety montujte až po osazení zámku vložkou.
- b/ Nasuňte podrozety (obr. C, č. 4) výřezem dolů na vložku a sešroubujte je k sobě přiloženými šrouby M4 (obr. C, č. 5). Součástí podrozety jsou dva noky, kde jeden má závit a druhý otvor pro vsunutí šroubu.
- c/ Nasuňte krycí rozety (obr. C, č. 6) a zajistěte je imbusovým červíkem (obr. C, č. 2).

**Rozeta BB:**

- a/ Na vyvrtané otvory přiložte podrozety (obr. C, č. 4) výřezem dolů a sešroubujte je k sobě přiloženými šrouby M4 (obr. C, č. 5). Součástí podrozety jsou dva noky, kde jeden má závit a druhý otvor pro vsunutí šroubu.
- b/ Nasuňte krycí rozety (obr. C, č. 6) a zajistěte je imbusovým červíkem (obr. C, č. 2).

**Rozeta WC:**

- a/ Do otvoru zámku zasuňte čtyřhran 6x6mm (obr. D, č. 7) tak, aby na obou stranách dveří vyčníval stejně.
- a.1/ V případě potřeby nasuňte na čtyřhran redukci 8x8mm (obr. D, č. 8) a poté vložte čtyřhran do otvoru zámku.
- b/ Na vyvrtané otvory přiložte podrozety (obr. D, č. 4) výřezem dolů a sešroubujte je k sobě přiloženými šrouby M4 (obr. D, č. 5). Součástí podrozety jsou dva noky, kde jeden má závit a druhý otvor pro vsunutí šroubu.
- c/ Nasuňte krycí rozety (obr. D, č. 6) a zajistěte je imbusovým červíkem (obr. D, č. 2).

**03-02, dňa 16.4. 2019**

**SK - Návod na montáž a údržbu zamakového kovania**

Výrobca: Richter Czech s.r.o.

[www.richterczech.cz](http://www.richterczech.cz)

**Obsah balenia pri jednotlivých typoch:**

Výťacia šablóna

Návod „Postupy pri vŕtaní“

Montážne balenie

**Záručné podmienky:**

Záruka na výrobok je 24 mesiacov od dátumu predaja vyznačeného na pokladničnom doklade. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie výrobku nesprávnym ošetrovaním a na opotrebovanie výrobku používaním. Pri uplatnení reklamácie je potrebné predložiť pokladničný doklad.

**Dôležité upozornenie:**

Na miestach so zvýšenou frekvenciou a v znečistenom prostredí nie je vhodné používať kľučky s povrchovou úpravou. Do takýchto priestorov je vhodné ANTIKORO.

Na poškodenie výrobku nevhodným umiestnením sa nevzťahuje záruka!!!

**Návod na ošetrovanie zamakového kovania:**

Kovanie je chránené proti korózii povrchovou úpravou. Na čistenie nepoužívajte žiadne agresívne chemikálie a čistiace prostriedky, ktoré na to nie sú určené. Čistite iba mäkkou, vlhkou handričkou.

**Návod na montáž rozetového kovania typu C1**

**Montáž kľučky:**

- a / Vložte štvorhran (obr. A, č. 1) do otvoru zadlabovacieho zámku tak, aby na oboch stranách dverí vyčníval rovnako, a aby väčší červík (obr. A, č. 2) v kľučke (obr. A, č. 3) mieril do vybrúsenej strany štvorhranu.
- b / Pred montážou kľučky nasuňte na štvorhran (obr. A, č. 1) priloženú „výťaciu šablónu“ a vyvŕtajte potrebné otvory (Návod „Postupy pri vŕtaní“).
- c / Na štvorhran (obr. A, č. 1) nasuňte z oboch strán rozetové kľučky (obr. A, č. 3) a zoskrutkujte ich k sebe priloženými skrutkami M4 (obr. A, č. 4). Súčasťou rozetových kľučiek sú dva noky, kde jeden má závit a druhý otvor na vsunutie skrutky.
- d / Zaisťte štvorhran (obr. A, č. 1) väčším imbusovým červíkom (obr. A, č. 2) v tele kľučky (obr. A, č. 3).
- e / Nasuňte na rozetové kľučky (obr. A, č. 3) krycie rozety (obr. A, č. 5) a zaisťte ich menším imbusovým červíkom (obr. A, č. 7).

**Rozeta PZ:**

- a / Spodné rozety montujte až po osadení zámku vložkou.
- b / Nasuňte podrozety (obr. A, č. 6) na vložku a zoskrutkujte ich k sebe priloženými skrutkami M4 (obr. A, č. 4). Súčasťou podroziet sú dva noky, kde jeden má závit a druhý otvor na vsunutie skrutky.
- c / Nasuňte krycie rozety (obr. A, č. 5) a zaistite ich menším imbusovým červíkom (obr. A, č. 7).

**Rozeta BB:**

- a / Na vyvrtané otvory priložte podrozety (obr. A, č. 6) a zoskrutkujte ich k sebe priloženými skrutkami M4 (obr. A, č. 4).
- b / Nasuňte krycie rozety (obr. A, č. 5) a zaistite ich menším imbusovým červíkom (obr. A, č. 7).

**Rozeta WC:**

- a / Do otvoru zámku zasuňte štvorhran 6x6mm (obr. B, č. 8) tak, aby na oboch stranách dverí vyčnieval rovnako.
- a.1 / V prípade potreby nasuňte na štvorhran redukciu 8x8mm (obr. B, č. 9) a potom vložte štvorhran do otvoru zámku.
- b / Na vyvrtané otvory priložte podrozety (obr. B, č. 5) a zoskrutkujte ich k sebe priloženými skrutkami M4 (obr. B, č. 4). Súčasťou podroziet sú dva noky, kde jeden má závit a druhý otvor na vsunutie skrutky.
- c / Nasuňte krycie rozety (obr. B, č. 5) a zaistite ich menším imbusovým červíkom (obr. B, č. 7).

**Návod na montáž rozetového kovania typu C2, C3, C4**

**Montáž kľučky:**

- a / Vložte štvorhran (obr. C, č. 1) do otvoru zadlabovacieho zámku tak, aby na oboch stranách dverí vyčnieval rovnako, a aby červík (obr. C, č. 2) v kľučke (obr. C, č. 3) mieril do vybrúsenej strany štvorhranu.
- b / Zo všetkých podroziet (obr. C, č. 4) odstráňte stredový kríž (viď obr. E).
- c / Pred montážou kľučky nasuňte na štvorhran (obr. C, č. 1) priloženú „vrtaciu šablónu“ a vyvrtajte potrebné otvory (Návod „Postupy pri vrtaní“).
- d / Na vyvrtané otvory priložte podrozety (obr. C, č. 4) výrezom dole a zoskrutkujte ich k sebe priloženými skrutkami M4 (obr. C, č. 5). Súčasťou podroziet sú dva noky, kde jeden má závit a druhý otvor na vsunutie skrutky.
- e / Nasuňte na podrozety (obr. C, č. 4) rozetové kľučky (obr. C, č. 3) a zaistite ich imbusovým červíkom (obr. C, č. 2).
- f / Zaistite štvorhran (obr. C, č. 1) imbusovým červíkom (obr. C, č. 2) v tele kľučky (obr. C, č. 3).

**Rozeta PZ:**

- a / Spodné rozety montujte až po osadení zámku vložkou.
- b / Nasuňte podrozety (obr. C, č. 4) výrezom dole na vložku a zoskrutkujte ich k sebe priloženými skrutkami M4 (obr. C, č. 5). Súčasťou podroziet sú dva noky, kde jeden má závit a druhý otvor na vsunutie skrutky.
- c / Nasuňte krycie rozety (obr. C, č. 6) a zaistite ich imbusovým červíkom (obr. C, č. 2).

**Rozeta BB:**

- a / Na vyvrtané otvory priložte podrozety (obr. C, č. 4) výrezom dole a zoskrutkujte ich k sebe priloženými skrutkami M4 (obr. C, č. 5). Súčasťou podroziet sú dva noky, kde jeden má závit a druhý otvor na vsunutie skrutky.
- b / Nasuňte krycie rozety (obr. C, č. 6) a zaistite ich imbusovým červíkom (obr. C, č. 2).

**Rozeta WC:**

- a / Do otvoru zámku zasuňte štvorhran 6x6mm (obr. D, č. 7) tak, aby na oboch stranách dverí vyčnieval rovnako.
- a.1 / V prípade potreby nasuňte na štvorhran redukciu 8x8mm (obr. D, č. 8) a potom vložte štvorhran do otvoru zámku.
- b / Na vyvrtané otvory priložte podrozety (obr. D, č. 4) výrezom dole a zoskrutkujte ich k sebe priloženými skrutkami M4 (obr. D, č. 5). Súčasťou podroziet sú dva noky, kde jeden má závit a druhý otvor na vsunutie skrutky.
- c / Nasuňte krycie rozety (obr. D, č. 6) a zaistite ich imbusovým červíkom (obr. D, č. 2).

**03-02, am 16.4. 2019**

**DE – Anleitung zur Montage und Wartung von Türbeschlägen**

Hersteller: Richter Czech s.r.o.

[www.richterczech.cz](http://www.richterczech.cz)

**Verpackungsinhalt der einzelnen Typen:**

Bohrschablone

Anleitung „Vorgehensweise beim Bohren“

Montageverpackung

**Garantiebedingungen:**

Die Garantie auf das Erzeugnis ist 24 Monate ab dem Datum des Verkaufes, welches auf dem Kaufbeleg ausgezeichnet ist. Die Garantie bezieht sich nicht auf Beschädigungen des Erzeugnisses durch falsche Behandlung und die Abnutzung des Erzeugnisses durch die Nutzung. Bei der Geltendmachung der Reklamation ist es notwendig, den Kaufbeleg vorzulegen.

**Wichtige Bekanntmachungen:**

An Plätzen mit erhöhter Frequenz und in verunreinigter Umgebung ist es nicht geeignet, Klinken mit Oberflächenbehandlung zu nutzen. In solchen Bereichen ist Edelstahl geeignet.

Durch Beschädigungen des Erzeugnisses durch die ungeeignete Platzierung bezieht sich nicht die Garantie!!!

**Anleitung zur Behandlung von Türbeschlägen:**

Die Beschläge sind mit einer Oberflächenbehandlung gegen Rost geschützt. Benutzen Sie zur Reinigung keine aggressiven Chemikalien und Reinigungsmittel, welche dafür nicht geeignet sind. Reinigen Sie nur mit einem weichen, feuchten Lappen.

**Anleitung zur Montage von rosettenförmigen Beschlägen des Typs C1**

**Montage der Klinke:**

a/ Geben Sie den Vierkant (Abb. A, Nr. 1) in die Öffnung so in das Einsteckschloss, damit er an beiden Seiten der Tür gleich hervorsteht und dass die größere Madenschraube (Abb. A, Nr. 2) in der Klinke (Abb. A, Nr. 3) in beide Seiten des Vierkants zeigt.

b/ Schieben Sie vor der Montage die beigefügte „Bohrschablone“ auf den Vierkant (Abb. A, Nr. 1) und bohren Sie die benötigten Bohrungen (Anleitung „Vorgehensweise beim Bohren“).

c/ Schieben Sie die Rosettenklinken (Abb. A, Nr. 3) von beiden Seiten auf den Vierkant (Abb. A, Nr. 1) und schrauben Sie sie mit den beigefügten Schrauben M4 (Abb. A, Nr. 4) zusammen. Die Bestandteile der Rosettenklinken sind zwei Nocken, bei welchen eine ein Gewinde und die zweite eine Öffnung zum Hineinschieben der Schraube hat.

d/ Sichern Sie den Vierkant (Abb. A, Nr. 1) mit der größeren Madenschraube (Abb. A, Nr. 2) im Klinkenkörper (Abb. A, Nr. 3).

e/ Schieben Sie auf die Rosettenklinken (Abb. A, Nr. 3) die Abdeckrosetten (Abb. A, Nr. 5) und sichern Sie diese mit der kleineren Inbusmadenschraube (Abb. A, Nr. 7).

**Rosette PZ:**

a/ Montieren Sie die untere Rosette erst nach der Einfassung des Schlosses in die Einlage.

b/ Schieben Sie die Unterrosetten (Abb. A, Nr. 6) auf die Einlage und schrauben Sie sie mit den beigefügten Schrauben M4 (Abb. A, Nr. 4) zusammen. Die Bestandteile der Unterrosetten sind zwei Nocken, bei welchen eine ein Gewinde und die zweite eine Öffnung zum Hineinschieben der Schraube hat.

c/ Schieben Sie die Abdeckung der Rosetten auf (Abb. A, Nr. 5) und sichern Sie diese mit der kleineren Inbusmadenschraube (Abb. A, Nr. 7).

**Rosette BB:**

a/ Legen Sie die Unterrosetten auf die gebohrten Öffnungen (Abb. A, č. 6) und schrauben Sie diese mit den beigefügten Schrauben M4 (Abb. A, Nr. 4) zusammen.

b/ Schieben Sie die Abdeckung der Rosetten (Abb. A, Nr. 5) und sichern Sie diese mit der kleineren Inbusmadenschraube (Abb. A, Nr. 7).

**Rosette WC:**

a/ Geben Sie den Vierkant 6x6mm so in die Öffnung (Abb. B, Nr. 8), damit er an beiden Seiten der Tür gleich hervorsteht.

a.1/ Geben Sie im Bedarfsfall die Reduktion 8x8mm auf den Vierkant (Abb. B, Nr. 9) und schieben Sie dann den Vierkant in die Öffnung des Schlosses.

b/ Legen Sie die Unterrosetten auf die gebohrten Öffnungen (Abb. B, Nr. 5) und schrauben Sie diese mit den beigefügten Schrauben M4 (Abb. B, Nr. 4) zusammen. Die Bestandteile der Unterrosetten sind zwei Nocken, bei welchen eine ein Gewinde und die zweite eine Öffnung zum Hineinschieben der Schraube hat.

c/ Schieben Sie die Abdeckung der Rosetten (Abb. B, Nr. 5) und sichern Sie diese mit der kleineren Inbusmadenschraube (Abb. B, Nr. 7).

**Anleitung zur Montage von rosettenförmigen Beschlägen des Typs C2, C3, C4 Montage der Klinke:**

a/ Geben Sie den Vierkant (Abb. C, Nr. 1) in die Öffnung so in das Einsteckschloss, damit er an beiden Seiten der Tür gleich hervorsteht und dass die Madenschraube (Abb. C, Nr. 2) in der Klinke (Abb. C, Nr. 3) in beide Seiten des Vierkants zeigt.

b/ Entfernen Sie bei allen Unterrosetten (Abb. C, Nr. 4) das Mittelkreuz (siehe Abb. E).

c/ Schieben Sie vor der Montage die beigefügte „Bohrschablone“ auf den Vierkant (Abb. C, Nr. 1) und bohren Sie die benötigten Bohrungen (Anleitung „Vorgehensweise beim Bohren“).

d/ Legen Sie die Unterrosetten mit den Ausschnitten nach unten auf die gebohrten Öffnungen (Abb. C, Nr. 4 und schrauben Sie sie mit den beigefügten Schrauben M4 (Abb. C, Nr. 5) zusammen. Die Bestandteile der Unterrosetten sind zwei Nocken, bei welchen eine ein Gewinde und die zweite eine Öffnung zum Hineinschieben der Schraube hat.

e/ Geben Sie auf die Unterrosetten (Abb. C, Nr. 4) die Rosettenklinken (Abb. C, Nr. 3) und sichern Sie diese mit der Inbusmadenschraube (Abb. C, Nr. 2).

f/ Sichern Sie den Vierkant (Abb. C, Nr. 1) mit der Inbusmadenschraube (Abb. C, Nr. 2) im Klinkenkörper (Abb. C, Nr. 3).

**Rosette PZ:**

a/ Montieren Sie die untere Rosette erst nach der Einfassung des Schlosses in die Einlage.

b/ Schieben Sie die Unterrosetten (Abb. C, Nr. 4) mit dem Ausschnitt nach unten auf die Einlage und schrauben Sie sie mit den beigefügten Schrauben M4 (Abb. C, Nr. 5) zusammen. Die Bestandteile der Unterrosetten sind zwei Nocken, bei welchen eine ein Gewinde und die zweite eine Öffnung zum Hineinschieben der Schraube hat.

c/ Schieben Sie die Abdeckung der Rosetten auf (Abb. C, Nr. 6) und sichern Sie diese mit der Inbusmadenschraube (Abb. C, Nr. 2).

**Rosette BB:**

a/ Legen Sie die Unterrosetten mit dem Ausschnitt nach unten auf die gebohrten Öffnungen (Abb. C, Nr. 4) und schrauben Sie diese mit den beigefügten Schrauben M4 (Abb. C, Nr. 5) zusammen. Die Bestandteile der Unterrosetten sind zwei Nocken, bei welchen eine ein Gewinde und die zweite eine Öffnung zum Hineinschieben der Schraube hat.

b/ Schieben Sie die Abdeckung der Rosetten auf (Abb. C, Nr. 6) und sichern Sie diese mit der Inbusmadenschraube (Abb. C, Nr. 2).

**Rosette WC:**

a/ Geben Sie den Vierkant 6x6mm so in die Öffnung des Schlosses (Abb. D, Nr. 7), damit er an beiden Seiten der Tür gleich hervorsteht.

a.1/ Geben Sie im Bedarfsfall die Reduktion 8x8mm auf den Vierkant (Abb. D, Nr. 8) und schieben Sie dann den Vierkant in die Öffnung des Schlosses.

b/ Legen Sie die Unterrosetten mit dem Ausschnitt nach unten auf die gebohrten Öffnungen (Abb. D, Nr. 4) und schrauben Sie diese mit den beigefügten Schrauben M4 (Abb. D, Nr. 5) zusammen. Die Bestandteile der Unterrosetten sind zwei Nocken, bei welchen eine ein Gewinde und die zweite eine Öffnung zum Hineinschieben der Schraube hat.

c/ Schieben Sie die Abdeckung der Rosetten (Abb. D, Nr. 6) und sichern Sie diese mit der Inbusmadenschraube (Abb. D, Nr. 2).

**03-02, dnia 16 kwietnia 2019 r.**

**PL - Instrukcja montażu i konserwacji okucia zamkowego**

Producent: Richter Czech s.r.o.

*(w tłumaczeniu: Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością)*

www.richterczech.cz

**Zawartość opakowania dla każdego typu:**

Szablon wiercenia

Instrukcja „Proces wiercenia”

Pakiet montażowy

**Warunki gwarancji:**

Gwarancja na produkt jest udzielana przez okres 24 miesięcy od daty zakupu zaznaczonej na dokumencie kasowym. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń produktu spowodowanych niewłaściwą konserwacją i użytkowaniem produktu jego użytkowaniem. Składając zgłoszenie reklamacji, należy przedstawić dokument kasowy.

**Ważne ostrzeżenie:**

Klamki powlekane nie należy stosować w miejscach o zwiększonej frekwencji

i w zanieczyszczonym środowisku. Do takich pomieszczeń jest bardziej odpowiednia STAL NIERDZEWNA.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia wyrobu, spowodowane jego niewłaściwym umieszczeniem!!!

**Instrukcja konserwacji okucia zamkowego:**

Okucia są zabezpieczone przed korozją przez antykorozyjną obróbkę powierzchni.  
Do czyszczenia nie używaj żadnych agresywnych środków chemicznych ani środków czyszczących, które nie są do tego przeznaczone. Należy czyścić tylko miękką, wilgotną szmatką.

### **Instrukcja montażu okucia rozetowego typu C1**

#### **Montaż klamki:**

- a/ Włóż trzpień kwadratowy (rys. A, nr 1) do otworu zamka wpuszczanego w ten sposób, aby po obu stronach drzwi wystawał tak samo i aby większy wkręt dociskowy bez łba (rys. A, nr 2) w uchwycie klamki (rys. A, nr 3) był skierowany do wyszlifowanej strony trzpienia kwadratowego.
- b/ Przed zamontowaniem klamki załóż załączony „Szablon wiercenia” na trzpień kwadratowy (rys. A, nr 1) i wywierć wymagane otwory (Instrukcja „Proces wiercenia”).
- c/ Na trzpień kwadratowy (rys. A, nr 1) nasuń po obu stronach klamki rozetowe (rys. A, nr 3) i ześrubuj je razem za pomocą dołączonych śrub M4 (rys. A, nr 4). Częścią składową klamek rozetowych są dwa czopy stabilizujące, jeden wyposażony w gwint, a drugi w otwór do wsunięcia śruby.
- d/ Zabezpiecz trzpień kwadratowy (rys. A, nr 1) większym sześciokątnym wkrętem dociskowym bez łba (rys. A, nr 2) w korpusie klamki (rys. A, nr 3).
- e/ Nasuń na klamki rozetowe (rys. A, nr 3) rozety osłaniające (rys. A, nr 5) i zabezpiecz je mniejszym sześciokątnym wkrętem dociskowym bez łba (rys. A, nr 7).

#### **Rozeta PZ:**

- a/ Dolne rozety montuj dopiero po włożeniu zamka we wkładkę cylindryczną.
- b/ Nasuń podrozety (rys. A, nr 6) na wkładkę cylindryczną i ześrubuj je razem śrubami M4 (rys. A, nr 4). Częścią składową podrozet są dwa czopy stabilizujące, jeden wyposażony w gwint, a drugi w otwór do wsunięcia śruby.
- c/ Nasuń rozety osłaniające (rys. A, nr 5) i zabezpiecz je mniejszym wkrętem dociskowym (bez łba) z gniazdem sześciokątnym (rys. A, nr 7).

#### **Rozeta BB:**

- a/ Na wywiercone otwory umieść podrozety (element A, nr 6) i ześrubuj je razem za pomocą dołączonych śrub M4 (rys. A, nr 4).
- b/ Nasuń rozety osłaniające (rys. A, nr 5) i zabezpiecz je mniejszym wkrętem dociskowym (bez łba) z gniazdem sześciokątnym (rys. A, nr 7).

#### **Rozeta WC:**

- a/ Do otworu zamka wsuń trzpień kwadratowy 6 x 6 mm (rys. B, nr 8) tak, aby po obu stronach drzwi wystawał tak samo.
- a.1/ Jeżeli jest to konieczne, nasuń na trzpień kwadratowy redukcję 8 x 8 mm (rys. B, nr 9), a następnie włóż trzpień kwadratowy do otworu zamka.
- b/ Na wywiercone otwory przyłóż podrozety (rys. B, nr 5) i ześrubuj je razem za pomocą dołączonych śrub M4 (rys. B, nr 4). Częścią składową podrozet są dwa czopy stabilizujące, jeden wyposażony jest w gwint, a drugi w otwór do wsunięcia śruby.
- c/ Nasuń rozety osłaniające (rys. B, nr 5) i zabezpiecz je mniejszym wkrętem dociskowym (bez łba) z gniazdem sześciokątnym (rys. B, nr 7).

### **Instrukcja montażu okucia rozetowego typu C2, C3, C4**

#### **Montaż klamki:**

- a/ Włóż trzpień kwadratowy (rys. C, nr 1) do otworu zamka wpuszczonego w ten sposób, żeby po obu stronach drzwi wystawał tak samo, i aby mały wkręt dociskowy bez łba (rys. C, nr 2) w klamce (rys. C, nr 3) był skierowany do wyszlifowanej strony trzpienia kwadratowego.
- b/ Ze wszystkich podrozet (rys. C, nr 4) usuń krzyż centralny (patrz. rys. E).
- c/ Przed zamontowaniem klamki nasuń na trzpień kwadratowy (rys. C, nr 1) załóż załączony „Szablon wiercenia” i wywierć wymagane otwory (Instrukcja „Proces wiercenia”).
- d/ Na wywiercone otwory umieść podrozety (rys. C, nr 4) wycięciem w dół i ześrubuj je razem za pomocą dołączonych śrub M4 (rys. C, nr 5). Częścią składową podrozet są dwa czopy stabilizujące, jeden wyposażony w gwint, a drugi w otwór do wsunięcia śruby.
- e/ Nasuń na podrozety (rys. C, nr 4) klamki rozetowe (rys. C, nr 3) i zabezpiecz je wkrętem dociskowym (bez łba) z gniazdem sześciokątnym (rys. C, nr 2).
- f/ Zabezpiecz trzpień kwadratowy (rys. C, nr 1) za pomocą wkrętu dociskowego (bez łba) z gniazdem sześciokątnym (rys. C, nr 2) w korpusie klamki (rys. C, nr 3).

#### **Rozeta PZ:**

- a/ Dolne rozety zamontuj dopiero po wyposażeniu zamka w wkładkę cylindryczną.

- b/ Podrozety nasuń (rys. C, nr 4) wycięciem w dół i ześrubuj je razem za pomocą dołączonych śrub M4 (rys. C, nr 5). Częścią składową podrozet są dwa czopy stabilizujące, jeden wyposażony w gwint, a drugi w otwór do wsunięcia śruby.
- c/ Nasuń rozety osłaniające (rys. C, nr 6) i zabezpiecz je wkrętem dociskowym (bez łba) z gniazdem sześciokątnym (rys. C, nr 2).

**Rozeta BB:**

- a/ Na wywiercone otwory umieść podrozety (rys. C, nr 4) wycięciem w dół i ześrubuj je razem za pomocą dołączonych śrub M4 (rys. C, nr 5). Częścią składową podrozet są dwa czopy stabilizujące, jeden wyposażony w gwint, a drugi w otwór do wsunięcia śruby.
- b/ Nasuń rozety osłaniające (rys. C, nr 6) i zabezpiecz je wkrętem dociskowym (bez łba) z gniazdem sześciokątnym (rys. C, nr 2).

**Rozeta WC:**

- a/ Do otworu zamka wsuń trzpień kwadratowy 6 x 6 mm (rys. D, nr 7) w taki sposób, aby po obu stronach drzwi wystawał tak samo.
- a.1/ Jeżeli jest to konieczne, nasuń na trzpień kwadratowy redukcję 8 x 8 mm (rys. D, nr 8), a następnie włóż trzpień kwadratowy do otworu zamka.
- b/ Na wywiercone otwory umieść podrozety (rys. D, nr 4) wycięciem w dół i ześrubuj je razem za pomocą dołączonych śrub M4 (rys. D, nr 5). Częścią składową podrozet są dwa czopy stabilizujące, jeden wyposażony w gwint, a drugi w otwór do wsunięcia śruby.
- c/ Nasuń rozety osłaniające (rys. D, nr 6) i zabezpiecz je wkrętem dociskowym (bez łba) z gniazdem sześciokątnym (rys. D, nr 2).

**03-02, kelt 2019.04.16.**

**HU – Szerelési és karbantartási útmutató zamak vasalathoz**

Gyártó: Richter Czech s.r.o.

[www.richterczech.cz](http://www.richterczech.cz)

**Az egyes típusok csomagolásának tartalma:**

- Fúrési sablon
- "Fúrési eljárások" kézikönyv
- Szerelési csomagolás

**Jótállási feltételek:**

A termék jótállása a vásárlás napjától számított 24 hónap. A jótállás nem terjed ki a termék nem megfelelő használatából és elhasználódásából eredő károokra. A reklamáció esetén be kell mutatni a pénztári blokkot.

**Fontos figyelmeztetés:**

Nagy forgalmú és szennyezett környezetben ne használjon fémbevonású kilincseket. Ilyen helyeken ajánlatos ROZSDAMENTES ACÉL alkalmazása.

A termék nem megfelelő elhelyezés által okozott károsodása nem tartozik a jótállás hatálya alá!!!

**Karbantartási utasítás zamak vasalathoz:**

A vasalat korrózió ellen fémbevonással van védve. Tisztításához ne használjon agresszív vegyszereket, illetve tisztítószereket. Csak puha, nedves ruhával tisztítsa.

**Szerelési utasítás C1 típusú rozetta vasalathoz**

**A kilincs szerelése:**

- a/ Helyezze a négyszögű éket (A ábra, 1. sz.) a zár nyílásába úgy, hogy az az ajtó mindkét oldalán egyformán kinyúljon, és hogy a nagyobb féregcsavar (A ábra, 2. sz.) a kilincsből (A ábra, 3. sz.) a négyszög kiköszörült része felé irányuljon.
- b/ A kilincs felszerelése előtt helyezze a mellékelt "Fúrési sablont" a négyszögre (A ábra, 1. sz.), és fúrja ki a szükséges lyukakat ("Fúrési eljárások").
- c/ A négyszögű ék (A ábra, 1. sz.) mindkét oldalára helyezze rá a rozettakilincseket (A ábra, 3. sz.) és csavarja össze a mellékelt M4 csavarok segítségével (A ábra, 4. sz.). A rozettakilincseken két kis rozetta van, az egyik menettel, a másik csak beillesztési lyukkal ellátva.
- d/ Rögzítse a négyszögű éket (A ábra, 1. sz.) nagyobb imbusz féregcsavarral (A ábra, 2. sz.) a kilincsből (A ábra, 3. sz.).
- e/ Csúsztassa a rozettakilincsekre (A ábra, 3. sz.) a fedőrozettákat (A ábra, 5. sz.) és rögzítse őket kisebb imbusz féregcsavarral (A ábra, 7. sz.).



**PZ rozetta:**

- a/ Az alsó rozettákat csak zárbetét behelyezése után tegye rá.
- b/ Csúsztassa a rozetta alátéteket (A ábra, 6. sz.) a betétre, és csavarja össze a mellékelt M4-es csavarok segítségével (A ábra, 4. sz.). A rozetta-alátétekhez tartozik két kis rozetta, az egyik menettel, a másik csak beillesztési lyukkal ellátva.
- c/ Csúsztassa rá a fedőrozettákat (A ábra, 5. sz.) és rögzítse őket kisebb imbusz féregcsavarral (A ábra, 7. sz.).

**BB rozetta:**

- a/ A kifűrt lyukakra helyezze rá az rozetta alátéteket (A ábra, 6. sz.), és csavarozza össze a mellékelt M4 csavarok segítségével (A ábra, 4. sz.).
- b/ Csúsztassa helyükre a fedőrozettákat (A ábra, 5. sz.) és rögzítse őket kisebb imbusz féregcsavarral (A ábra, 7. sz.).

**WC rozetta:**

- a/ A 6x6 mm-es négyszögű éket (B ábra, 8. sz.) helyezze a zár nyílásába úgy, hogy az az ajtó mindkét oldalára egyformán kinyúljon.
- a.1/ Szükség esetén, helyezze a négyszögre a 8x8 mm-es redukciót (B ábra, 9. ábra), majd helyezze be a négyszöget a zár lyukába.
- b/ A fűrt lyukakra helyezze rá a rozetta alátétet (B ábra, 5. sz.), és csavarozza össze a mellékelt M4 csavarok segítségével (B ábra, 4. sz.). A rozetta-alátétekhez tartozik két kis rozetta, az egyik menettel, a másik csak beillesztési lyukkal ellátva.
- c/ Helyezze rá a fedőrozettákat (B ábra, 5. sz.) és rögzítse kisebb imbusz féregcsavarral (B ábra, 7. sz.).

**Szerelési utasítás C2, C3, C4 típusú rozetta vasalathoz**

**A kilincs szerelése:**

- a/ Helyezze a négyszögű éket (C ábra, 1. sz.) a zár furatába úgy, hogy az az ajtó mindkét oldalán egyformán kinyúljon, és hogy a féregcsavar (C ábra, 2. sz.) a kilincsből (C ábra, 3. sz.) a négyszög kiköszörült része felé irányuljon.
- b/ Mindegyik rozetta alátét közepéből távolítsa el a keresztet (C ábra, 4. sz.) (lásd az E ábrát).
- c/ A kilincs felszerelése előtt helyezze rá a mellékelt "Fúrási sablont" a négyszögre (C ábra, 1. sz.), és fúrja ki a szükséges lyukakat ("Fúrási eljárások").
- d/ A kifűrt lyukakra helyezze rá a rozetta alátéteket (C ábra, 4. sz.) a kivágott résszel lefelé, és csavarozza össze a mellékelt M4 csavarok segítségével (C ábra, 5. sz.). A rozetta-alátétekhez tartozik két kis rozetta, az egyik menettel, a másik csak beillesztési lyukkal ellátva.
- e/ A rozetta alátéteken (C ábra, 4. sz.) keresztül helyezze be a rozetta kilincseket (C ábra, 3. sz.), és rögzítse imbusz féregcsavarral (C ábra, 2. sz.).
- f/ Rögzítse a négyszögű éket (C ábra, 1. sz.) imbusz féregcsavarral (C ábra, 2. sz.) a kilincsházban (C ábra, 3. sz.).

**PZ rozetta:**

- a/ A rozetta alátéteket csak a zár behelyezése után tegye fel.
- b/ A rozetta alátéteket (C ábra, 4. sz.) helyezze a zárbetétre, és csavarozza össze a mellékelt M4 csavarok segítségével (C ábra, 5. sz.). A rozetta-alátétekhez tartozik két kis rozetta, az egyik menettel, a másik csak beillesztési lyukkal ellátva.
- c/ A fedő rozettákat (C ábra, 6. sz.) helyezze rá és rögzítse imbusz féregcsavarral (C ábra, 2. sz.).

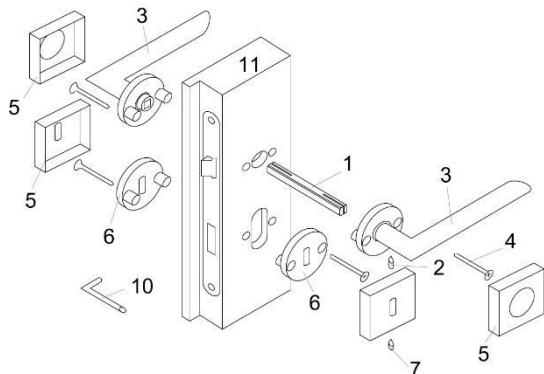
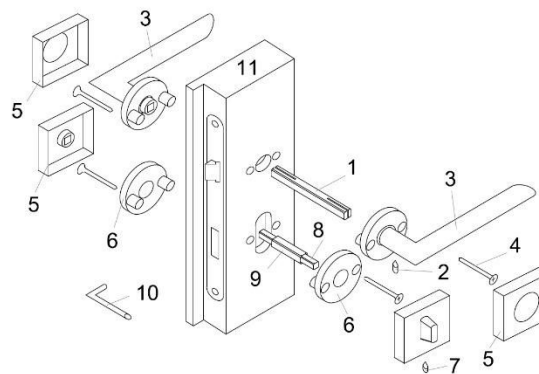
**BB rozetta:**

- a/ A kifűrt lyukakra helyezze rá a rozetta alátéteket (C ábra, 4. sz.) a kivágott résszel lefelé, és csavarozza össze a mellékelt M4 csavarok segítségével (C ábra, 5. sz.). A rozetta-alátétekhez tartozik két kis rozetta, az egyik menettel, a másik csak beillesztési lyukkal ellátva.
- b/ A fedő rozettákat (C ábra, 6. sz.) helyezze rá és rögzítse imbusz féregcsavarral (C ábra, 2. sz.).

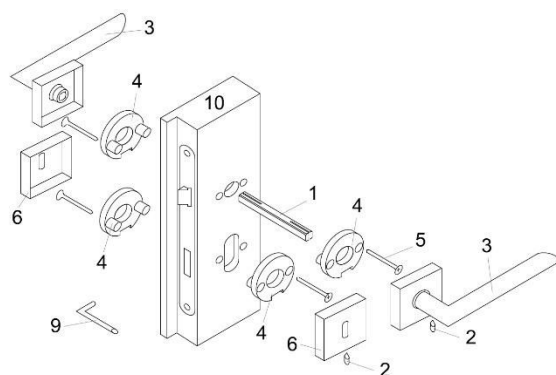
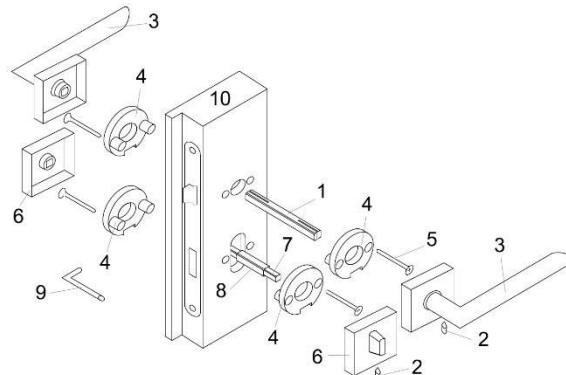
**WC rozetta:**

- a/ A 6x6 mm-es négyszögű éket (D ábra, 7. sz.) helyezze a zár nyílásába úgy, hogy az az ajtó mindkét oldalára egyformán kinyúljon.
- a.1/ Szükség esetén, helyezze a négyszögre a 8x8 mm-es redukciót (D ábra, 8. sz.), majd helyezze be a négyszöget a zár lyukába.
- b/ A kifűrt lyukakra helyezze rá a rozetta alátéteket (D ábra, 4. sz.) a kivágott résszel lefelé, és csavarozza össze a mellékelt M4 csavarok segítségével (D ábra, 5. sz.). A rozetta-alátétekhez tartozik két kis rozetta, az egyik menettel, a másik csak beillesztési lyukkal ellátva.
- c/ A fedőrozettákat (D ábra, 6.sz.) helyezze rá és rögzítse imbusz féregcsavarral (D ábra, 2. sz.).



**obr. „A“ - Typ C1 (BB, PZ)**

**obr. „B“ - Typ C1 (WC)**


- 1) Čtyřhran / Štvorhran / Trzpień kwadratowy / Négyszögű ék / Vierkant
- 2) Větší červík
- 3) Rozetová klika / Rozetová kľučka / Klamka rozetowa / Rozetta kilincs / Rosettenklinke
- 4) Šroub M4 / Skrutka M4 / Śruba M4 / M4-es csavar / Schraube M4
- 5) Krycí rozeta / Krycia rozeta / Rozeta osłaniająca / Fedőrozetta / Rosettenabdeckung
- 6) Podrozeta / Podrozeta / Podrozeta / Rozetta alátét / Unterrosette
- 7) Menší červík
- 8) Čtyřhran 6x6mm / Štvorhran 6x6mm / Trzpień kwadratowy 6x6mm / Négyszögű ék 6x6mm / Vierkant 6x6mm
- 9) Redukce 8x8mm
- 10) Imbus 3mm / Imbus 3mm / Imbus 3mm / Imbusz 3mm / Inbus 3mm
- 11) Dveře / Dvere / Drzwi / Ajtó / Tür

**obr. „C“ - Typ C2, C3, C4 (BB, PZ)**

**obr. „D“ - Typ C2, C3, C4 (WC)**


- 1) Čtyřhran / Štvorhran / Trzpień kwadratowy / Négyszögű ék / Vierkant
- 2) Červík
- 3) Rozetová klika / Rozetová kľučka / Klamka rozetowa / Rozetta kilincs / Rosettenklinke
- 4) Podrozeta / Podrozeta / Podrozeta / Rozetta alátét / Unterrosette
- 5) Šroub M4 / Skrutka M4 / Śruba M4 / M4-es csavar / Schraube M4
- 6) Krycí rozeta / Krycia rozeta / Rozeta osłaniająca / Fedőrozetta / Rosettenabdeckung
- 7) Čtyřhran 6x6mm / Štvorhran 6x6mm / Trzpień kwadratowy 6x6mm / Négyszögű ék 6x6mm / Vierkant 6x6mm

- 8) Redukce 8x8mm
- 9) Imbus 3mm / Imbus 3mm / Imbus 3mm / Imbusz 3mm / Inbus 3mm
- 10) Dveře / Dvere / Drzwi / Ajtó / Tör

**obr. „E“**

